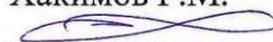


ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ИНКЛЮЗИВНОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Московский государственный гуманитарно-экономический университет»

Факультет иностранных языков
Кафедра романо-германских языков

УТВЕРЖДАЮ
И.о. проректора по учебно-
методической работе
Хакимов Р.М.



«30» августа 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВТОРОГО
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

образовательная программа по специальности
45.05.01 Перевод и переводоведение
шифр, наименование

Специализация

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация (степень) выпускника: специалист

Форма обучения очная

Курс 3-5 семестр 5-9

Москва
2021

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования направления (специальности) 45.05.01 «Перевод и переводоведение», утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования РФ № 989 от 12 августа 2020 года. Зарегистрировано в Минюсте РФ 27 августа 2020 года № 59501.

Составители рабочей программы:

Преподаватель кафедры романо-германских языков

 Горская И.А. 26 августа 2021 г
подпись Ф.И.О. Дата

Рецензенты:

д.и.н., проф., профессор кафедры романо-германских языков

 Репко С.И. 27 августа 2021 г
подпись Ф.И.О. Дата

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры романо-германских языков
Протокол № 1 от «30» августа 2021 г.

Заведующий кафедрой  Казиахмедова С.Х. 30 августа 2021 г
подпись Ф.И.О. Дата

СОГЛАСОВАНО

Начальник учебно-методического управления

«30» августа 2021 г.  И.Г. Дмитриева

СОГЛАСОВАНО

И.о. декана факультета иностранных языков

«30» августа 2021 г.  И.Л. Руденко

СОГЛАСОВАНО

Заведующий библиотекой

«30» августа 2021 г.  В.А. Ахтырская

РАССМОТРЕНО
ОДОБРЕНО И
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИМ
СОВЕТОМ ФАКУЛЬТЕТА
И.О. ДЕКана
01.08.2021 г.

СОДЕРЖАНИЕ

- 1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ**
- 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**
- 3. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОВЗ**
- 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**
- 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**
- 6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**
- 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**
- 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

1.1. Цель и задачи освоения учебной дисциплины

Основной **целью** курса «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанский язык)» является создание системы представлений об общих особенностях культуры, в том числе и коммуникативно-поведенческой, в испаноязычных странах, системы знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.

Задачи курса:

- Изучение дискурсивных способов выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте.
- Формирование коммуникативной компетентности, понимания испаноязычного дискурса как устного, так и письменного.
- Развитие умения корректно строить речь на испанском языке, умения выбрать нужную коммуникативную схему исходя из конкретной коммуникативной ситуации и характера отношений в соответствующей социальной и возрастной среде.
- Воспитание бережного отношения к национальным культурным традициям стран с испанским языком, лингвистического вкуса, совершенствование языковой и функционально-стилистической компетентности студентов.
- Развитие умения осуществлять самоконтроль с помощью усвоенной культуры речевого общения.
- Развитие межкультурной восприимчивости и воспитание на этой основе готовности к разным формам международных контактов и сотрудничества.

1.2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» представляет собой дисциплину базовой части федерального государственного образовательного стандарта (ФГОС 3++) по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» (специалитет) и является одной из профилирующих дисциплин. Изучение дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» базируется на следующих дисциплинах: «Древние языки и культуры», «Практический курс второго иностранного языка», «Практическая фонетика второго иностранного языка», «Современный русский язык», «Стилистика русского языка и культура речи», «Теория межкультурной коммуникации». Освоение дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» необходимо для прохождения следующих теоретических дисциплин: «Основы теории второго иностранного языка», «Перевод художественного текста (второй иностранный язык)», «Практика устного перевода (второй иностранный язык)». В процессе освоения данной дисциплины корректируются фонетические, грамматические навыки, формируется языковая и стилистическая компетенция, пополняются и систематизируются культурологические и лексические знания иностранного языка, в частности испанского.

1.3. Требования к результатам освоения учебной дисциплины

Обучающийся должен **знать**:

- морфологические, синтаксические особенности и закономерности развития русского языка (с целью сопоставления с изучаемым (испанским) языком, выявления схожих и отличных явлений и процессов);
- категории различных частей речи в русском и испанском языках, грамматические формы и их значения;
- функциональные стили, подстили языка и их отличительные черты;
- правила современного испанского речевого этикета;

- литературные произносительные нормы изучаемого языка;
- основные закономерности стилистической фонетики, т.е. отношения и чувства, передаваемые определенными интонационными структурами;
- общие принципы построения описания людей, места, ситуации;
- общие принципы изложения на письме последовательных событий;
- принципы организации и руководства работой команды;
- процедуру зрительно-устного и зрительно-письменного перевода текстов с испанского языка на русский.

Обучающийся должен **уметь**:

- улавливать общий смысл из контекста и распознавать содержание высказывания;
- осуществлять верную интерпретацию полученного речевого сигнала на иностранном языке;
- проводить критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода;
- пользоваться интонационными структурами для выражения своего отношения к предмету высказывания или же к самому высказыванию;
- эффективно использовать синонимические и другие ресурсы как родного (русского) языка, так и иностранного (испанского) языка для осуществления коммуникации;
- организовать свое речевое и неречевое поведение адекватно задачам общения;
- создавать речевые произведения различных жанров на иностранном (испанском) языке;
- осуществлять зрительно-устный и зрительно-письменный перевод текстов с испанского языка на русский;
- работать с мультимедийными средствами.

Обучающийся должен **владеть**:

- фоновыми знаниями о стране изучаемого языка, ее культуре;
- способностью проводить аналогии и различия между фактами родного языка и изучаемого;
- современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном языке;
- приемами анализа и синтеза, в том числе осуществлять ситуационный и комплексный анализ, проводить сравнительный анализ;
- основными речевыми формами высказывания: повествование, описание, монолог, диалог – и их фонологическими особенностями;
- необходимыми артикуляционными и ритмико-интонационными навыками, чтобы уметь адекватно кодировать собственную речь на иностранном языке;
- особенностями разных видов дискурса: устного и письменного, подготовленной и неподготовленной речью.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Содержание компетенции	Наименование результата обучения
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать	Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач. Умеет анализировать и систематизировать разнородные данные, оценивать эффективность

	стратегию действий	процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности. Владеет навыками научного поиска и практической работы с информационными источниками; методами принятия решений.
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	Знает типологию и факторы формирования команд, способы социального взаимодействия. Умеет действовать в духе сотрудничества; принимать решения с соблюдением этических принципов их реализации; проявлять уважение к мнению и культуре других; определять цели и работать в направлении личностного, образовательного и профессионального роста. Владеет навыками распределения ролей в условиях командного взаимодействия; методами оценки своих действий, планирования и управления временем.
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия	Знает принципы построения устного и письменного высказывания на государственном и иностранном языках; требования к деловой устной и письменной коммуникации. Умеет применять на практике устную и письменную деловую коммуникацию. Владеет методикой составления суждения в межличностном деловом общении на государственном и иностранном языках, с применением адекватных языковых форм и средств.
ОПК-3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	Знает языковые и страноведческие реалии; языковые и культурные параметры определения лингвострановедческой специфики языка и текста. Умеет определять параметры межкультурности, роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и предотвращать и / или разрешать их. Владеет системой представлений об истории, географии, политическом устройстве, культуре, традициях стран изучаемого языка; о связи языка с историей, географией и культурой народа.

ПК-7	Способен владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.	<p>Знает особенности порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации и правила артикуляции всех гласных и согласных звуков испанского языка, особенности ассимиляции звуков</p> <p>Умеет применять на практике навыки порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации и правила артикуляции всех гласных и согласных звуков испанского языка; особенности ассимиляции.</p> <p>Владеет устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.</p>
------	---	--

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем дисциплины

Общий объем курса 972 часа, из которых 460 часов - аудиторные занятия.

Семестр – 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, вид отчетности – зачёт с оценкой (5 и 6 семестры), экзамен (7, 9 семестры)

Вид учебной работы	Всего, часов	Очная форма				
		Курс 3, часов	Курс 3, часов	Курс 4, часов	Курс 4, часов	Курс 5, часов
Аудиторная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), всего в том числе:	314	52	62	72	72	56
Лекции (Л)	-	-	-	-	-	-
В том числе, практическая подготовка (ЛПП)	-	-	-	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	314	52	62	72	72	56
В том числе, практическая подготовка (ПЗПП)	314	52	62	72	72	56
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	-	-	-
В том числе, практическая подготовка (ЛРПП)	-	-	-	-	-	-
Самостоятельная работа обучающихся (СР)	406	56	46	72	144	88
В том числе, практическая подготовка (СРПП)	406	56	46	72	144	88
Промежуточная аттестация (подготовка и сдача), всего:						
Контрольная работа						
Курсовая работа						
Зачет		+	+			
Экзамен	72			36		36
Итого: Общая трудоемкость учебной дисциплины (в часах, зачетных единицах)	792	108	108	150	216	180

2.2. Содержание разделов учебной дисциплины

№ п/п	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела (тематика занятий)	Формируемые компетенции (индекс)
1	2	3	4
Раздел 1 4 семестр	Тема 1	Государственное устройство Испании	УК-1; УК-3; УК-4; ОПК-3; ПК-7
	Тема 1.1	Лексика к теме «Государство»	
	Тема 1.2	Государственное устройство Испании	
	Тема 1.3	Кортесы – испанский парламент	
	Тема 1.4	Государственная символика Испании	
	Тема 1.5	Партийная система Испании	
	Тема 1.6	География Испании	
Раздел 2 5 семестр		Образование и наука	УК-1; УК-3; УК-4; ОПК-3; ПК-7
	Тема 2.1	Лексика к теме «Образование»	
	Тема 2.2	Система образования в Испании	
	Тема 2.3	Начальное образование в Испании	
	Тема 2.4	Среднее образование в Испании	
	Тема 2.5	Высшее образование в Испании	
	Тема 2.6	Проблемы образования в Испании	
Раздел 3 6 семестр		Общество	УК-1; УК-3; УК-4; ОПК-3; ПК-7
	Тема 3.1	Виды современного общества	
	Тема 3.2	Проблемы современного общества	
	Тема 3.3	Проблемы безработицы в Испании	
	Тема 3.4	Проблемы молодежи в Испании	

	Тема 3.5	Проблемы женщин в Испании	
	Тема 3.6	Проблемы детей в Испании	
Раздел 4 7 семестр		Медицина	УК-1; УК-3; УК-4; ОПК-3; ПК-7
	Тема 4.1	Способы преодоления проблем	
	Тема 4.2	Медицинская система Испании	
	Тема 4.3	Виды медицинской помощи	
	Тема 4.4	Система здравоохранения в Испании	
	Тема 4.5	Проблемы здравоохранения Испании	
	Тема 4.6	Проблемы здравоохранения России	
Раздел 5 8 семестр	Тема 5	Жилье	УК-1; УК-3; УК-4; ОПК-3; ПК-7
	Тема 5.1	Лексика к теме «Жилье»	
	Тема 5.2	Виды жилья в Испании	
	Тема 5.3	Проблемы жилья в Испании	
	Тема 5.4	Аренда жилья в Испании	
	Тема 5.5	Покупка жилья в Испании	
	Тема 5.6	Способы решения проблем жилья в Испании	
Раздел 6 9 семестр		Традиции и общество	УК-1; УК-3; УК-4; ОПК-3; ПК-7
	Тема 6.1	Традиции в Испании	
	Тема 6.2	Рождество в Испании	
	Тема 6.3	Новый год в Испании	
	Тема 6.4	Пасха в Испании	
	Тема 6.5	Фламенко в Испании	
	Тема 6.6	Коррида в Испании	
Раздел 7		Культура Испании	УК-1; УК-3; УК-4; ОПК-3; ПК-7

10 семестр			
	Тема 7.1	Архитектура Испании – наследие человечества	
	Тема 7.2	Альгамбра – шедевр стиля «мудехар»	
	Тема 7.3	Севилья – город искусств	
	Тема 7.4	Гранада – родина «канте хондо»	
	Тема 7.5	Андалусия – родина фламенко	
	Тема 7.6	Литература Испании – наследие человечества	

2.3. Разделы дисциплин и виды занятий

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела	Аудиторная работа		Внеауд. работа	Объем в часах		
		Л	ПЗ/ЛР			СР	Всего
		в том числе, ЛПП	в том числе, ПЗПП/ЛРПП			в том числе, СРПП	в том числе, ПП
1	Государственное устройство Испании		52	56	108		
2	Образование и наука		62	46	108		
3	Общество.		72	72	150		
4	Медицина		72	144	216		
5	Жилье		56	88	180		
	Итого:		314	406	792		
	Всего:		314	406	792		

2.4. Планы теоретических (лекционных) занятий

Не предусмотрены

2.5. Планы практических (семинарских) занятий

Очная форма обучения

№	Наименование тем практических (семинарских) занятий	Кол-во часов в семестре по видам работы	
		ПЗ	в том числе, ПЗПП
5 семестр			
РАЗДЕЛ 1 Государственное устройство Испании			
1.	Лексика к теме «Государство»	8	8
2.	Государственное устройство Испании	8	8
3.	Кортесы – испанский парламент	8	8
4.	Государственная символика Испании	8	8
5.	Партийная система Испании	10	10
6.	География Испании	10	10
6 семестр			
РАЗДЕЛ 2 Образование и наука			
1.	Лексика к теме «Образование»	12	12
2.	Система образования в Испании	10	10
3.	Начальное образование в Испании	10	10
4.	Среднее образование в Испании	10	10
5.	Высшее образование в Испании	10	10
6.	Проблемы образования в Испании	10	10
7 семестр			
РАЗДЕЛ 3 Экология и окружающая среда. Общество			

1.	Лексика к теме «Общество»	12	12
2.	Виды современного общества	12	12
3.	Проблемы современного общества	12	12
4.	Проблемы безработицы в Испании	12	12
5.	Проблемы молодежи в Испании	12	12
6.	Проблемы женщин в Испании	12	12
8 семестр			
РАЗДЕЛ 4 Медицина.			
1.	Лексика к теме «Медицина»	12	12
2.	Медицинская система Испании	12	12
3.	Виды медицинской помощи	12	12
4.	Система здравоохранения в Испании	12	12
5.	Проблемы здравоохранения Испании	12	12
6.	Проблемы здравоохранения России	12	12
9 семестр			
РАЗДЕЛ 5 Жилье			
1.	Лексика к теме «Жилье»	8	8
2.	Виды жилья в Испании	8	8
3.	Проблемы жилья в Испании	10	10
4.	Аренда жилья в Испании	10	10

5.	Покупка жилья в Испании	10	10
6.	Способы решения проблем жилья в Испании	10	10

2.6 Планы лабораторных работ

Не предусмотрены

2.7 Планы самостоятельной работы обучающегося по дисциплине (модулю)

Очная форма обучения

№	Название разделов и тем	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость	Формируемые компетенции	Формы контроля
1	Государственное Устройство Испании	Работа с лексикой и грамматикой	56	УК-1; УК-3; УК-4; ОПК-3; ПК-7	Устный индивидуальный/фронтальный опрос
2	Образование и наука	Работа с лексикой и грамматикой	46	УК-1; УК-3; УК-4; ОПК-3; ПК-7	Тестирование
3	Общество	Работа с лексикой и грамматикой	72	УК-1; УК-3; УК-4; ОПК-3; ПК-7	Технология коммуникативно-диалоговой деятельности
4	Медицина	Работа с лексикой и грамматикой	144	УК-1; УК-3; УК-4; ОПК-3; ПК-7	Ролевая игра
5.	Жилье	Эссе (Э)	88	УК-1; УК-3; УК-4; ОПК-3; ПК-7	Проект

2.8. Планы практической подготовки

Очная форма обучения

№	Наименование тем практических (семинарских) занятий	Форма проведения (ЛПП, ПЗПП, ЛРПП, СРПП)	Кол-во часов в ...семестре
5 семестр			
РАЗДЕЛ 1 Государственное устройство Испании			
1.	Лексика к теме «Государство»	ПЗПП	8
2.	Государственное устройство Испании	СРПП	8
3.	Кортесы – испанский парламент	ПЗПП	8
4.	Государственная символика Испании	ПЗПП	8
5.	Партийная система Испании	ПЗПП	10
6.	География Испании	СРПП	10
6 семестр			
РАЗДЕЛ 2 Образование и наука			
1.	Лексика к теме «Образование»	ПЗПП	12
2.	Система образования в Испании	ПЗПП	10
3.	Начальное образование в Испании	СРПП	10
4.	Среднее образование в Испании	СРПП	10
5.	Высшее образование в Испании	СРПП	10
6.	Проблемы образования в Испании	ПЗПП	10

7 семестр

РАЗДЕЛ 3 Общество.			
1.	Лексика к теме «Общество»	ПЗПП	12
2.	Виды современного общества	ПЗПП	12
3.	Проблемы современного общества	СРПП	12
4.	Проблемы безработицы в Испании	СРПП	12
5.	Проблемы молодежи в Испании	СРПП	12
6.	Проблемы женщин в Испании	ПЗПП	12

8 семестр

РАЗДЕЛ 4 Медицина.			
1.	Лексика к теме «Медицина»	ПЗПП	12
2.	Медицинская система Испании	СРПП	12
3.	Виды медицинской помощи	ПЗПП	12
4.	Система здравоохранения в Испании	ПЗПП	12
5.	Проблемы здравоохранения Испании	ПЗПП	12
6.	Проблемы здравоохранения России	СРПП	12

9 семестр

РАЗДЕЛ 5 Жилье			
1.	Лексика к теме «Жилье»	ПЗПП	8
2.	Виды жилья в Испании	СРПП	8
3.	Проблемы жилья в Испании	ПЗПП	10

4.	Аренда жилья в Испании	ПЗПП	10
5.	Покупка жилья в Испании	ПЗПП	10
6.	Способы решения проблем жилья в Испании	СРПП	10

3. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОВЗ

При организации обучения студентов с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) необходимо учитывать определенные условия:

- учебные занятия организуются исходя из психофизического развития и состояния здоровья лиц с ОВЗ совместно с другими обучающимися в общих группах, а также индивидуально, в соответствии с графиком индивидуальных занятий;

- при организации учебных занятий в общих группах используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений, создания комфортного психологического климата в группе;

- в процессе образовательной деятельности применяются материально-техническое оснащение, специализированные технические средства приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с различными нарушениями, электронные образовательные ресурсы в адаптированных формах.

- обеспечение студентов текстами конспектов (при затруднении с конспектированием);

- использование при проверке усвоения материала методик, не требующих выполнения рукописных работ или изложения вслух (при затруднениях с письмом и речью) – например, тестовых бланков.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся:

1. Инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, на электронном носителе, в печатной форме увеличенным шрифтом и т.п.);

2. Доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа);

3. Доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, устно, др.).

При необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного

контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

4.1. Литература для самостоятельного изучения

1. Balea A. Ramos P. Cultura de Espana. Культура Испании. Мадрид, 2011
2. Локтев С.В. Этнокультура Испании. Пятигорск, 2009.

4.2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

Требования к оформлению заголовков:

Заголовки должны быть краткими и привлекать внимание аудитории.

Точку в конце не ставить.

Слайды не могут иметь одинаковые заголовки.

У диаграмм должно быть название или таким названием может служить заголовок слайда. Диаграмма должна занимать все место на слайде.

Линии и подписи должны быть хорошо видны.

Требования к оформлению таблиц:

Таблицы должны иметь название. Шрифт названия графа должен отличаться от шрифта основных данных.

Текстовая информация:

Текстовая информация должна представлять собой тезисы – они сопровождают подробное изложение мыслей докладчика, но не наоборот.

Размер шрифта: 28-38 пункта (заголовок), 24-32 пунктов (основной текст).

Тип шрифта: для основного текста гладкий шрифт без засечек (Arial, Tahoma, Verdana), для заголовка можно использовать декоративный шрифт, если он хорошо читается.

Рекомендуется минимизировать количество предлогов, наречий, прилагательных.

Текстовая информация не должна содержать орфографических и пунктуационных ошибок.

Курсив, подчеркивание, жирный шрифт, прописные буквы рекомендуется использовать только для смыслового выделения фрагмента текста.

Иллюстрации рекомендуется сопровождать пояснительным текстом.

Если графическое изображение используется в качестве фона, то текст на этом фоне должен быть хорошо читаем.

После создания презентации и ее оформления, необходимо отрепетировать ее показ и свое выступление, проверить, как будет выглядеть презентация в целом (на экране компьютера или проекционном экране), насколько скоро и адекватно она воспринимается из разных мест аудитории, при разном освещении, шумовом сопровождении, в обстановке, максимально приближенной к реальным условиям выступления.

Требования к стендовому докладу

Наглядность. При беглом просмотре стенда у зрителя должно возникнуть представление о тематике и характере выполненной работы.

Соотношение иллюстративного (фотографии, диаграммы, графики, блок-схемы и т.д.) и текстового материала устанавливается примерно 1:1. При этом текст должен быть выполнен шрифтом, свободно читаемым с расстояния 50 см.

Оптимальность. Количество информации должно позволять полностью изучить стенд за 1-2 минуты.

Требования к выступлению

Доклад – это устный текст, значительный по объему, представляющий собой публичное развернутое, глубокое изложение определенной темы.

Рекомендации по составлению доклада:

Доклад тщательно готовится заранее, кратко, в виде тезисов формулируется каждое его положение. Общий тезис подтверждается, раскрывается частными тезисами. Для каждого тезиса подбираются доказательства: факты, примеры, цифры.

Выступление строится с учетом основного тезиса, цели и тех задач, которые ставятся в докладе.

Доклад выигрывает, если перед слушателями ставятся некоторые проблемы, и они тут же решаются или самим докладчиком, или совместно со слушателями.

Доклад хорошо воспринимается, если он обращен к аудитории.

Выступая с докладом, можно пользоваться тезисами.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях

Семестр	Вид занятия (ПР, СР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
4	ПР	Технология коммуникативно-диалоговой деятельности Проектная технология	24
5	ПР	Технология коммуникативно-диалоговой деятельности	16
6	ПР	Технология коммуникативно-диалоговой деятельности Представление и обсуждение проектов	22
7	ПР	Технология коммуникативно-диалоговой деятельности Творческие задания (эссе/презентация)	24
8	ПР	Технология коммуникативно-диалоговой деятельности Представление и обсуждение проектов	24
9	ПР	Технология коммуникативно-диалоговой деятельности Творческие задания (эссе/презентация)	28
10	ПР	Технология коммуникативно-диалоговой деятельности Творческие задания (эссе/презентация)	16
Итого:			154

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

6.1. Организация входного, текущего и промежуточного контроля обучения

6.1. Организация входного, текущего и промежуточного контроля обучения.

6.2. Организация контроля:

- Входное тестирование – не предусмотрено.
- Текущий контроль – индивидуальный и фронтальный опрос; проверочная работа на знание лексики; проверка понимания на слух.

6.3. Тематика проектов.

Автономные области Испании: история, культура, достопримечательности (Las comunidades autónomas de España: historia, cultura, lugares de interés).

Латиноамериканские страны (Países latinoamericanos).

Высшие учебные заведения Испании (Las universidades de España).

Культура Испании (La Cultura de España).

6.4. Курсовая работа – не предусмотрена.

6.5. Вопросы к зачетам, экзаменам.

Вопросы к зачету .

1. Составьте устное высказывание на предложенную тему.

1. El carácter de los españoles.
2. Los datos oficiales sobre España.
3. Las Comunidades autónomas de España.
4. Lenguas de España.
5. Las ciudades más grandes de España.
6. La Familia Real española.
7. La arquitectura de España.
8. La posición geográfica de España.
9. La organización política de España.
10. Moda en la vida cotidiana.
11. Tendencias de la moda.
12. Moda y salud.
13. Historia del traje nacional español.
14. ¿Qué significa estar de moda?
15. Ir de compras.
16. El día de la Hispanidad.

Составьте устное высказывание на тему:

1. Inmigración en España.
2. Emigración en España.
3. ¿Quiénes son los inmigrantes de Europa?
4. La Ley de Extranjería de España.
5. Defensa de la ecología.
6. La contaminación del agua.
7. La contaminación atmosférica y el cambio climático.
8. La deforestación de los bosques.
9. Crecimiento de la población y consumismo.
10. El sistema educativo en España.
11. Problemas de los maestros y alumnos.
12. Reformas en el sistema de educación de España.

Выполните упражнение по приложению.

Приложение.

Прочтите текст, осуществите устное реферирование текста на испанском языке.

PISA sitúa a los alumnos españoles a la cola en habilidades prácticas

Elisa Silió / Elsa García de Blas Madrid 1 ABR 2014

Los profesores creen que no preparan para el siglo XXI

PISA manifiesta que en España los alumnos no saben plasmar lo aprendido en las aulas y sus propios profesores reconocen que no les están preparando suficientemente para afrontar los grandes retos del siglo XXI. Así lo expresan el 87% de los docentes –desde educación infantil a

bachillerato- encuestados por la editorial SM en toda España teniendo en cuenta todos los niveles y la titularidad del centro (respetando los porcentajes de pública y privada). El 86%, además, rechaza los sistemas de evaluación actuales, pues cree que no permiten desarrollar al máximo las habilidades y capacidades de los estudiantes y un 97% coincide en que el uso de nuevas formas de aprendizaje mejoraría los resultados. “No se trata tanto de cómo se enseña, con tiza digital, sino qué se enseña”, recalca Ángel Pérez, director de Educación de SM. “La tecnología no cambia nada, lo que se necesita es tener otra metodología”. Para mejorar el aprendizaje la mayoría opina que hay que incentivar el desarrollo del pensamiento crítico (76%), trabajar las inteligencias múltiples de manera individualizada (71%) y fomentar el trabajo cooperativo en las aulas (59%). “Nosotros vemos entre los maestros y profesores muchas ganas de cambio, de hacer cosas nuevas. Pero no todo está en la tecnología. Al final, si un niño hace todos sus deberes en el ordenador, los estudios demuestran que pierde comprensión lectora”, prosigue Pérez, quien sí que cree que las editoriales han hecho un esfuerzo por incluir cada vez más soluciones prácticas en sus libros de texto. Los encuestados sostienen también que los obstáculos para una mejor enseñanza se encuentran en el sistema educativo (64%), la Administración (44%), la dotación de recursos y materiales (43%) o el currículum (36%). Pero Pérez precisa que queda mucho por hacer. “En los currículos hay muchos temas sintácticos cuando se debía profundizar más en aspectos de comprensión lectora”. Y en esta revolución educativa la tecnología es una gran aliada. “Los profesores menores de treinta y tantos están habituados a trabajar con ordenador, siempre han tenido uno cerca. El problema son los más mayores, que son reticentes. Les da miedo que el niño sepa más que ellos. Y no se dan cuenta que los alumnos sabrán solucionar algo técnico -porque se les averió el ordenador jugando en casa-, pero no van a saber hacer estrategias de búsqueda de información en la Red”.

6.2. Контроль освоения компетенций

Вид контроля	Контролируемые темы(разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
Устный индивидуальный/фронтальный опрос	1	УК-1, УК-4, ОПК-3, ПК-7
Тестирование	2	УК-1, ОПК-1, ОПК-3
Технология коммуникативно-диалоговой деятельности	3,7	УК-1, УК-4, ОПК-1, ОПК-3, ПК-7
Ролевая игра	4	УК-1, УК-3, УК-4, ОПК-1, ОПК-3, ПК-7
Проект	5,6	УК-1, УК-3, УК-4, ПК-7

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Основная литература

1. Ларионова, М. В. Испанский язык. Общий курс грамматики, лексики и разговорной практики. Продвинутый этап: учебник и практикум для академического бакалавриата / М. В. Ларионова, О. Б. Чибисова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 287 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-03266-6. — Режим доступа : www.urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-obschiy-kurs-grammatiki-leksiki-i-razgovornoy-praktiki-prodvinyutyy-etap-431940

2. Родригес Алмейда Э., Маилян Л.Р. испанский язык: интенсивный курс. – М.: РИОР:ИНФА-М, 2017. (Электронно-библиотечная система Znanium.com Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=671360>)
3. Мерзликина, О. В. Испанский язык для филологов и преподавателей иностранного языка (B1—b2) : учебное пособие для вузов / О. В. Мерзликина. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 201 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-11305-1. — Режим доступа : www.urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-filologov-i-prepodavateley-inostrannogo-yazyka-b1-b2-445008
4. Антонова, Н. В. Испанский язык для гуманитариев (A1—A2) : учебник для академического бакалавриата / Н. В. Антонова, Л. Е. Бушканец, Х. К. Хинес Орта. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 229 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-10863-7. — Режим доступа : www.urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-gumanitariyev-a1-a2-431698
5. Нуждин, Г. А. Испанский язык. Устные темы (A1-A2) : учебное пособие для академического бакалавриата / Г. А. Нуждин, А. И. Комарова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 187 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-06497-1. — Режим доступа : www.urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-ustnye-temy-a1-a2-441291

7.2. Дополнительная литература.

1. Temas de conversacion: medicina, deportes, construccion: Учебное пособие / Гостемилова Н.А. - М.:Прометей, 2013. - 194 с. (Электронно-библиотечная система Znanium.com Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=557057#>)
2. Киеня-Мякинен, М. И. Испанский язык для совершенствующихся : учебник для бакалавриата и магистратуры / М. И. Киеня-Мякинен. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 198 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-03140-9. — Режим доступа : www.urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-sovershenstvuyuschih-sya-431941
3. Гонсалес-Фернандес, А. .. Самоучитель испанского языка: учебное пособие для прикладного бакалавриата / А. .. Гонсалес-Фернандес, Н. М. Шидловская, А. В. Дементьев. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 393 с. — (Бакалавр. Прикладной курс). — ISBN 978-5-534-03546-9. — Режим доступа : www.urait.ru/book/samouchitel-ispanskogo-yazyka-431789
4. Давайте путешествовать: другие культуры и я : Учеб. метод. пособие / Богатырева Светлана Николаевна. - М. : МГГЭУ, 2016. - 167с. - ISBN 978-5-9799-0076-6 : 300.00.

7.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Путеводитель по ресурсам Интернет: <http://www.google.es>

Электронный словарь АБВУ Lingvo x3 Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 167 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08043-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/470273>

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий	Перечень оборудования и технических средств обучения
1	Компьютерный класс Аудитория 302	11 компьютеров Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W 1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ 4. Лингафонный кабинет
2	Лекционная аудитория Аудитория 304	Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W 1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ
3	Аудитория 511	Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W 1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ
4	Аудитории 309, 310, 311, 410, 411, 412	Проектор переносной Epson EB-5350 (1080p) -1 шт. Экран переносной Digis 180x180 - 1 шт. Ноутбук HP ProBook 640 G3 (Intel Core i5 7200U, 4gb RAM, 250 SSD) -1 шт.

